

Αριθμός 12

Η Συμφωνία μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας του Μαυρικίου για την Αποφυγή της Διπλής Φορολογίας Αναφορικά με τους Φόρους πάνω στο Εισόδημα και πάνω στο Κεφάλαιο που σύμφωνα με το Άρθρο 169.1 του Συντάγματος, συνομολογήθηκε και υπογράφηκε στις 21 Ιανουαρίου 2000, ύστερα από Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου με Αρ. 50.802 και με ημερομηνία 17 Δεκεμβρίου 1999, δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 169.3 του Συντάγματος μαζί με μετάφρασή της στην Ελληνική γλώσσα.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ
ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΚΑΙ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ**

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ επιθυμώντας την σύναψη Συμφωνίας για την αποφυγή της διπλής φορολογίας και την παρεμπόδιση της φοροδιαφυγής αναφορικά με τους φόρους πάνω στο εισόδημα και πάνω στο κεφάλαιο,

Έχουν συμφωνήσει τα ακόλουθα:

Άρθρο 1**ΕΚΤΑΣΗ ΔΙΑΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ**

Η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζεται σε πρόσωπα τα οποία είναι κάτοικοι του ενός ή και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών.

Άρθρο 2**ΚΑΛΥΠΤΟΜΕΝΟΙ ΦΟΡΟΙ**

1. Η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζεται πάνω σε φόρους επί του εισοδήματος και του κεφαλαίου, που επιβάλλονται για λογαριασμό Συμβαλλόμενου Κράτους ή πολιτικών υποδιαιρέσεων ή τοπικών αρχών αυτού, ανεξάρτητα από τον τρόπο που αυτοί επιβάλλονται.
2. Θα θεωρούνται ως φόροι επί εισοδήματος και επί κεφαλαίου όλοι οι φόροι που επιβάλλονται σε ολόκληρο το εισόδημα, σε ολόκληρο το κεφάλαιο ή επί στοιχείων αυτών, περιλαμβανομένων και φόρων επί των κερδών από την αποξένωση κινητής ή ακίνητης περιουσίας.

3. Οι υφιστάμενοι φόροι πάνω στις 15 οποίους η παρούσα Συμφωνία θα εφαρμόζεται είναι:

(α) στην περίπτωση του Μαυρικού, ο φόρος εισοδήματος,

(στη συνέχεια θα αναφέρεται ως ο "Φόρος Μαυρικού").

(β) στην περίπτωση της Κύπρου:

(i) ο φόρος εισοδήματος·

(ii) ο εταιρικός φόρος·

(iii) η έκτακτη εισφορά για την άμυνα της Δημοκρατίας·

(iv) ο φόρος επί της ακίνητης περιουσίας·

(v) ο φόρος επί κεφαλαιουχικών κερδών·

(στη συνέχεια θα αναφέρεται ως ο "Κυπριακός Φόρος").

4. Η Συμφωνία θα εφαρμόζεται επίσης πάνω σε άλλους ουσιαδώς παρόμοιους φύσης φόρους οι οποίοι επιβάλλονται από τα Συμβαλλόμενα Κράτη μετά την υπογραφή της Συμφωνίας, επιπρόσθετα ή αντί των υφιστάμενων φόρων.

5. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών θα γνωστοποιούν η μια στην άλλη οποιοσδήποτε αλλαγές που έγιναν στις αντίστοιχες φορολογικές νομοθεσίες τους και αν κρίνεται αναγκαίο, να τροποποιούν οποιοδήποτε Άρθρο της Συμφωνίας χωρίς να επηρεάζουν τη γενική αρχή, οι αναγκαίες τροποποιήσεις μπορούν να γίνονται με κοινή συναίνεση με την ανταλλαγή Ρηματικών Διακοινώσεων.

Άρθρο 3
ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

1. Για σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, εκτός αν διαφορετικά προκύπτει από το κείμενο:

(α) ο όρος "Μαυρίκιος" σημαίνει τη Δημοκρατία του Μαυρικίου και περιλαμβάνει:

(i) όλες τις περιοχές και τα νησιά τα οποία, σύμφωνα με τους νόμους του Μαυρικίου και το διεθνές δίκαιο αποτελούν το Κράτος του Μαυρικίου·

(ii) τα χωρικά ύδατα του Μαυρικίου· και

(iii) οποιαδήποτε άλλη περιοχή εκτός των χωρικών υδάτων του Μαυρικίου η οποία σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο έχει καθοριστεί ή μπορεί να καθοριστεί σύμφωνα με τους νόμους του Μαυρικίου ως περιοχή, περιλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, στην οποία ο Μαυρίκιος έχει κυριαρχικά δικαιώματα αναφορικά με τους φυσικούς πόρους της θάλασσας, του θαλάσσιου πυθμένα και του υπεδάφους.

(β) Ο όρος "Κύπρος" σημαίνει την Κυπριακή Δημοκρατία, και όταν χρησιμοποιείται με τη γεωγραφική του έννοια, περιλαμβάνει τη εθνική επικράτεια, τα χωρικά ύδατα της Κύπρου καθώς επίσης και οποιαδήποτε άλλη περιοχή, εκτός των χωρικών υδάτων, περιλαμβανομένης της ηπειρωτικής υφαλοκρηπίδας, η οποία σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και τους νόμους της Κυπριακής Δημοκρατίας έχει καθοριστεί ή μπορεί να καθοριστεί ως περιοχή στην οποία η Κυπριακή Δημοκρατία ασκεί κυριαρχικά δικαιώματα ή δικαιοδοσία.

- (γ) ο όρος "ένα Συμβαλλόμενο Κράτος" και "το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος" σημαίνει το Μαυρίκιο ή την Κύπρο, όπως απαιτούν τα συμφραζόμενα.
- (δ) ο όρος "εταιρεία" σημαίνει οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο ή οποιαδήποτε άλλη οντότητα, η οποία θεωρείται ως νομικό πρόσωπο για σκοπούς φορολογίας.
- (ε) ο όρος "αρμόδια αρχή" σημαίνει:
- (i) στην περίπτωση του Μαυρικίου τον Υπουργό Οικονομικών ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
 - (ii) στην περίπτωση της Κύπρου, τον Υπουργό Οικονομικών ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
- (στ) οι όροι "επιχείρηση του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους" και "επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους" σημαίνουν αντίστοιχα επιχείρηση που διεξάγεται από κάτοικο του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και επιχείρηση που διεξάγεται από κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους.
- (ζ) ο όρος "διεθνείς μεταφορές" σημαίνει οποιαδήποτε μεταφορά με πλοίο ή αεροσκάφος που διεξάγεται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, εκτός αν η μεταφορά διεξάγεται μόνο μεταξύ περιοχών του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους.
- (η) ο όρος "πολίτης" σημαίνει οποιοδήποτε άτομο το οποίο κατέχει την υπηκοότητα ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, συνεταιρισμό ή σύνδεσμο που έλκει την υπόστασή του από τους νόμους που ισχύουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος.

- (θ) ο όρος "πρόσωπο" περιλαμβάνει άτομο, εταιρεία, καταπίστευμα, ή οποιαδήποτε άλλη ένωση προσώπων που θεωρείται οντότητα για φορολογικούς σκοπούς και
 - (ι) Ο όρος "φόρος" σημαίνει το Φόρο Μαυρικού ή τον Κυπριακό Φόρο, όπως απαιτούν τα συμφραζόμενα.
2. Όσον αφορά την εφαρμογή των προνοιών της Συμφωνίας καθ' οιονδήποτε χρόνο από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, οποιοσδήποτε όρος που δεν καθορίστηκε σε αυτή, εκτός αν διαφορετικά προκύπτει από το κείμενο, έχει την έννοια που έχει κατά το χρόνο εκείνο δυνάμει του δικαίου του Κράτους τούτου σχετικά με τους φόρους που καλύπτονται από τη Συμφωνία, οποιαδήποτε δε έννοια σύμφωνα με τους φορολογικούς νόμους του Κράτους αυτού υπερισχύει της έννοιας που δίδεται στον όρο αυτό σε άλλους νόμους του Κράτους αυτού.

Άρθρο 4 ΚΑΤΟΙΚΟΣ

1. Για σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ο όρος "κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους" σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο το οποίο σύμφωνα με τους νόμους του Κράτους αυτού υπόκειται σε φορολογία σε αυτό λόγω της κατοικίας του, της διαμονής του, της έδρας διοίκησης του, του τόπου εγγραφής του ή άλλου κριτηρίου παρόμοιας φύσης και περιλαμβάνει επίσης το Κράτος και οποιαδήποτε πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή αυτού. Ο όρος όμως αυτός δεν περιλαμβάνει οποιοδήποτε πρόσωπο υποκείμενο σε φορολογία σε αυτό το Κράτος αναφορικά μόνο με εισόδημα από πηγές του Κράτους αυτού ή με κεφάλαιο που βρίσκεται σε αυτό.

2. Όπου, λόγω των διατάξεων της παραγράφου 1, άτομο είναι κάτοικος και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών, τότε η νομική του υπόσταση θα αποφασίζεται ως ακολούθως:
- (α) θα θεωρείται ως κάτοικος του Κράτους στο οποίο έχει μόνιμη κατοικία προσιτή σε αυτό· αν έχει μόνιμη κατοικία προσιτή σε αυτό και στα δύο Κράτη, θα θεωρείται ως κάτοικος του Κράτους με το οποίο οι προσωπικές και οικονομικές του σχέσεις είναι στενότερες (κέντρο ζωτικών συμφερόντων)
 - (β) αν το Κράτος στο οποίο βρίσκεται το κέντρο ζωτικών συμφερόντων δεν μπορεί να καθοριστεί, ή αν δεν έχει μόνιμη κατοικία προσιτή στο ένα ή στο άλλο Κράτος, θα θεωρείται ως κάτοικος μόνο του Κράτους στο οποίο έχει συνήθη κατοικία·
 - (γ) αν έχει συνήθη κατοικία και στα δύο Κράτη ή σε κανένα από αυτά, θα θεωρείται ως κάτοικος του Κράτους του οποίου είναι πολίτης·
 - (δ) αν είναι πολίτης και των δύο Κρατών ή κανενός από αυτά, οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών θα διευθετούν το ζήτημα με αμοιβαία συμφωνία.
3. Όπου, λόγω των διατάξεων της παραγράφου 1, πρόσωπο άλλο από άτομο είναι κάτοικος και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών, τότε θα θεωρείται ως κάτοικος του Κράτους στο οποίο βρίσκεται η πραγματική έδρα διοίκησής του.

Άρθρο 5
ΜΟΝΙΜΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Για σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, ο όρος "μόνιμη εγκατάσταση" σημαίνει κάποια σταθερή βάση επιχείρησης μέσω της οποίας οι εργασίες μιας επιχείρησης διεξάγονται πλήρως ή μερικώς.
2. Ο όρος "μόνιμη εγκατάσταση" περιλαμβάνει ειδικότερα:
 - (α) έδρα διοίκησης·
 - (β) υποκατάστημα·
 - (γ) γραφείο·
 - (δ) εργοστάσιο·
 - (ε) εργαστήριο·
 - (στ) αποθήκη, σε σχέση με πρόσωπο που παρέχει διευκολύνσεις εναποθήκευσης σε τρίτους·
 - (ζ) ορυχείο, πετρελαιοπηγή ή πηγή εξόρυξης φωταερίου, λατομείο ή οποιαδήποτε άλλη πηγή εξόρυξης φυσικού πλούτου· και
 - (η) εγκατάσταση ή κατασκευή που χρησιμοποιείται για την εξερεύνηση φυσικών πόρων.
3. Ο όρος "μόνιμη εγκατάσταση" καλύπτει επίσης:
 - (α) εργοτάξιο, κατασκευή, εργασία συναρμολόγησης ή εγκατάστασης ή εποπτικές δραστηριότητες σε σχέση με αυτά, αλλά μόνο αν το εργοτάξιο ή εργασία ή οι δραστηριότητες διαρκούν πέραν των δώδεκα μηνών,
 - (β) την παροχή υπηρεσιών, περιλαμβανομένων συμβουλευτικών υπηρεσιών από επιχείρηση του ενός Συμβαλλόμενου κράτους μέσω υπαλλήλων ή άλλου προσωπικού που απασχολείται στο άλλο Κράτος, νοουμένου ότι οι δραστηριότητες αυτές

εξακολουθούν να παρέχονται για το ίδιο ή συνδεδεμένο έργο για περίοδο ή περιόδους που στο σύνολό τους υπερβαίνουν τους 9 μήνες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο.

4. Ανεξάρτητα από τις προηγούμενες διατάξεις του παρόντος Αρθρου, ο όρος "μόνιμη εγκατάσταση" θεωρείται ότι δεν περιλαμβάνει:
- (α) τη χρήση διευκολύνσεων μόνο για σκοπούς εναποθήκευσης, έκθεσης ή παράδοσης αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση.
 - (β) τη διατήρηση αποθέματος αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση μόνο για το σκοπό εναποθήκευσης, έκθεσης ή παράδοσης.
 - (γ) τη διατήρηση αποθέματος αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση μόνο για το σκοπό επεξεργασίας αυτών από άλλη επιχείρηση.
 - (δ) τη διατήρηση κάποιας σταθερής βάσης της επιχείρησης μόνο για το σκοπό αγοράς αγαθών ή εμπορευμάτων ή συλλογής πληροφοριών για την επιχείρηση.
 - (ε) τη διατήρηση κάποιας σταθερής βάσης της επιχείρησης μόνο για σκοπούς διαφήμισης, παροχής πληροφοριών, επιστημονικής έρευνας ή για παρόμοιες δραστηριότητες που έχουν προπαρασκευαστικό ή επιβοηθητικό χαρακτήρα για την επιχείρηση και
 - (στ) τη διατήρηση κάποιας σταθερής βάσης της επιχείρησης μόνο για το σκοπό οποιουδήποτε συνδυασμού των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στις υποπαραγράφους (α) μέχρι (ε), νοουμένου ότι η όλη δραστηριότητα της σταθερής βάσης της επιχείρησης ως

αποτέλεσμα του συνδυασμού αυτού έχει προπαρασκευαστικό ή επιβοηθητικό χαρακτήρα.

5. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 2, όπου πρόσωπο - πλην ανεξάρτητου πράκτορα για τον οποίο εφαρμόζεται η παράγραφος 6 - ενεργεί σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος εκ μέρους επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους ανεξάρτητα από το ότι δεν έχει σταθερή βάση επιχείρησης στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος, θεωρείται ότι έχει μόνιμη εγκατάσταση στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος, αν έχει και συνήθως ασκεί σε αυτό το Κράτος εξουσιοδότηση για σύναψη συμβάσεων στο όνομα της επιχείρησης, εκτός αν οι δραστηριότητες του προσώπου αυτού περιορίζονται στις αγορές αγαθών ή εμπορευμάτων για την επιχείρηση.
6. Μια επιχείρηση δεν θεωρείται ότι έχει μόνιμη εγκατάσταση σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος απλά και μόνο επειδή διεξάγει εργασίες στο Κράτος αυτό μέσω μεσίτη, γενικού παραγγελιοδόχου με προμήθεια ή οποιουδήποτε άλλου ανεξάρτητου αντιπροσώπου, εφόσον τα πρόσωπα αυτά ενεργούν μέσα στο συνηθισμένο πλαίσιο εργασίας τους.
7. Το γεγονός ότι μια εταιρεία η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους ελέγχει ή ελέγχεται από εταιρεία η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους ή διεξάγει εργασία στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος (είτε μέσω μόνιμης εγκατάστασης ή άλλως πως), δεν μπορεί αυτό και μόνο να καταστήσει από τις εταιρείες αυτές μόνιμη εγκατάσταση της άλλης.

Άρθρο 6**ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΑΠΟ ΑΚΙΝΗΤΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ**

1. Εισόδημα που αποκτάται από κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους από ακίνητη ιδιοκτησία, (περιλαμβανομένου εισοδήματος από τη γεωργία ή τη δασοκομία), που βρίσκεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορεί να φορολογείται από το άλλο αυτό Κράτος.
2. Ο όρος "ακίνητη ιδιοκτησία" θα έχει την έννοια που έχει δυνάμει των διατάξεων του νόμου του Συμβαλλόμενου Κράτους, στο οποίο βρίσκεται η εν λόγω ιδιοκτησία. Ο όρος "ακίνητη ιδιοκτησία" εν πάση περιπτώσει περιλαμβάνει παραρτήματα και υποστατικά της ακίνητης ιδιοκτησίας, ζώα κτηνοτροφίας και εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στην γεωργία και δασοκομία, δικαιώματα που υπόκεινται στις διατάξεις της γενικής νομοθεσίας περί ακίνητης ιδιοκτησίας, επικαρπία πάνω σε ακίνητη ιδιοκτησία και δικαιώματα μεταβλητών ή πάγιων πληρωμών έναντι εκμετάλλευσης ή δικαιώματος εκμετάλλευσης μεταλλευτικών κοιτασμάτων, πηγών και άλλου φυσικού πλούτου. Πλοία και αεροσκάφη δεν θεωρούνται ακίνητη ιδιοκτησία.
3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται πάνω στο εισόδημα που προέρχεται από την άμεση χρήση, μίσθωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής χρήση ακίνητης ιδιοκτησίας.
4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 3 εφαρμόζονται επίσης πάνω στο εισόδημα ακίνητης ιδιοκτησίας μιας επιχείρησης και πάνω στο εισόδημα ακίνητης ιδιοκτησίας που χρησιμοποιείται για την παροχή ανεξάρτητων προσωπικών υπηρεσιών.

Άρθρο 7**ΚΕΡΑΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ**

1. Τα κέρδη μιας επιχείρησης Συμβαλλόμενου Κράτους φορολογούνται μόνο μέσα στο Κράτος αυτό, εκτός αν η επιχείρηση διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σε αυτό. Αν η επιχείρηση διεξάγει εργασίες όπως αναφέρονται πιο πάνω, τα κέρδη της επιχείρησης μπορούν να φορολογούνται και στο άλλο Κράτος αλλά μόνο κατά το μέρος αυτών που αναλογεί στην μόνιμη αυτή εγκατάσταση.
2. Τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 3, όπου μια επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σε αυτό, θα θεωρούνται, όσον αφορά το κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος, ως κέρδη που αναλογούν στη μόνιμη αυτή εγκατάσταση, τα κέρδη τα οποία υπολογίζεται ότι θα πραγματοποιούνταν από αυτήν, αν αυτή αποτελούσε ξεχωριστή και ανεξάρτητη επιχείρηση που ασχολείται με την ίδια ή παρόμοια δραστηριότητα, κάτω από τις ίδιες ή παρόμοιες συνθήκες και που ενεργεί τελείως ανεξάρτητα από την επιχείρηση της οποίας αυτή αποτελεί μόνιμη εγκατάσταση.
3. Κατά τον καθορισμό των κερδών της μόνιμης εγκατάστασης, θα εκπίπτονται όλες οι δαπάνες που γίνονται για σκοπούς της μόνιμης εγκατάστασης, περιλαμβανομένων των διοικητικών και των γενικών διαχειριστικών δαπανών, είτε αυτές έγιναν στο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσα στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση είτε αλλού. Όμως, καμιά έκπτωση δεν θα επιτρέπεται αναφορικά με οποιαδήποτε ποσά που καταβάλλονται (εκτός για την αποπληρωμή πραγματικών δαπανών) από τη μόνιμη εγκατάσταση στο κεντρικό γραφείο της επιχείρησης ή οποιοδήποτε άλλο γραφείο της, υπό τύπο δικαιωμάτων, αμοιβών ή άλλων παρόμοιων πληρωμών ως αντίτιμο για τη χρήση δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας ή άλλων δικαιωμάτων, ή υπό τύπο προμήθειας για την

παροχή συγκεκριμένων υπηρεσιών ή για διοίκηση, ή, εκτός στην περίπτωση τραπεζικής επιχείρησης, υπό τύπο τόκων για δάνεια στη μόνιμη εγκατάσταση. Παρομοίως, δε θα λαμβάνονται υπόψη στον προσδιορισμό των κερδών της μόνιμης εγκατάστασης ποσά που χρεώθηκαν (εκτός για την αποπληρωμή πραγματικών δαπανών) από τη μόνιμη εγκατάσταση στο κεντρικό γραφείο της επιχείρησης ή οποιοδήποτε άλλο γραφείο της, υπό τύπο δικαιωμάτων, αμοιβών ή άλλων παρόμοιων πληρωμών ως αντίτιμο για τη χρήση δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας ή υπό τύπο προμήθειας για την παροχή συγκεκριμένων υπηρεσιών ή για διοίκηση ή, εκτός στην περίπτωση τραπεζικής επιχείρησης, υπό τύπο τόκων πάνω σε δάνεια στο κεντρικό γραφείο της επιχείρησης ή οποιοδήποτε άλλο γραφείο της.

4. Εφόσον συνηθίζεται σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος να καθορίζονται τα αναλογούντα σε μόνιμη εγκατάσταση κέρδη με βάση τον καταμερισμό των συνολικών κερδών της επιχείρησης στα διάφορα τμήματα αυτής, τίποτα από τα προαναφερθέντα στη παράγραφο 2 δεν θα εμποδίζει το Συμβαλλόμενο αυτό Κράτος από του να καθορίζει τα φορολογητέα κέρδη με τέτοιο επιμερισμό όπως συνηθίζεται. Η μέθοδος που χρησιμοποιείται για τον επιμερισμό πρέπει να είναι τέτοια ώστε το αποτέλεσμα να είναι σύμφωνο με τις αρχές που περιλαμβάνονται σε αυτό το άρθρο.
5. Κανένα κέρδος δεν θεωρείται ότι αναλογεί σε μια μόνιμη εγκατάσταση λόγω απλής αγοράς από τη μόνιμη αυτή εγκατάσταση αγαθών ή εμπορευμάτων για την επιχείρηση.
6. Για σκοπούς των προηγούμενων παραγράφων, τα κέρδη που αναλογούν στη μόνιμη εγκατάσταση θα καθορίζονται με την ίδια μέθοδο για κάθε χρόνο εκτός αν υπάρχει επαρκής λόγος για το αντίθετο.
7. Όπου τα κέρδη περιλαμβάνουν και στοιχεία εισοδήματος για τα οποία γίνεται ιδιαίτερη μνεία στα άλλα Άρθρα της παρούσας Συμφωνίας, οι διατάξεις των Άρθρων αυτών δεν επηρεάζονται από τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου.

Άρθρο 8**ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΑΠΟ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ**

1. Κέρδη επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από την λειτουργία ή ενοικίαση πλοίων ή αεροσκαφών σε διεθνείς μεταφορές και η ενοικίαση εμπορευματοκιβωτίων και σχετικού εξοπλισμού, η οποία συνεπάγεται στη λειτουργία πλοίων ή αεροσκαφών ή οχημάτων θα φορολογούνται μόνο σ' αυτό το Συμβαλλόμενο Κράτος.
2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης πάνω στα κέρδη από τη συμμετοχή σε κοινοπραξία, σε κοινή επιχείρηση ή σε πρακτορεία διεθνών επιχειρήσεων.

Άρθρο 9**ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ**

1. Όπου:
 - (α) επιχείρηση Συμβαλλόμενου Κράτους συμμετέχει άμεσα ή έμμεσα στη διοίκηση, έλεγχο ή στο κεφάλαιο επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, ή
 - (β) τα ίδια πρόσωπα συμμετέχουν άμεσα ή έμμεσα στη διοίκηση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους,

και στις δύο περιπτώσεις τίθενται ή επιβάλλονται όροι μεταξύ των δύο επιχειρήσεων στις εμπορικές ή οικονομικές τους σχέσεις, οι οποίοι είναι διαφορετικοί από αυτούς που θα ετίθεντο μεταξύ ανεξάρτητων επιχειρήσεων, τότε όλα τα κέρδη τα οποία, αν δεν υπήρχαν οι όροι αυτοί, θα πραγματοποιούνταν από μια από αυτές τις επιχειρήσεις, αλλά λόγω

των όρων αυτών δεν πραγματοποιήθηκαν, μπορούν να περιλαμβάνονται στα κέρδη της επιχείρησης αυτής και να φορολογούνται ανάλογα.

2. Όπου Συμβαλλόμενο Κράτος περιλαμβάνει στα κέρδη επιχείρησης του Κράτους αυτού - και φορολογεί ανάλογα - κέρδη επί των οποίων επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους έχει φορολογηθεί από αυτό το άλλο Κράτος και αυτά είναι κέρδη που θεωρούνται από το πρώτο αναφερόμενο Κράτος ως κέρδη τα οποία θα πραγματοποιούνταν από την επιχείρηση του πρώτου αναφερόμενου Κράτους, αν οι όροι που τέθηκαν μεταξύ των δυο επιχειρήσεων θα ήταν εκείνοι οι οποίοι τίθεντο μεταξύ ανεξαρτήτων επιχειρήσεων, τότε αυτό το άλλο Κράτος θα προσαρμόζει ανάλογα το ποσό του επιβλητέου σε αυτό φόρου, επί των κερδών αυτών. Κατά τον καθορισμό του προσαρμοσμένου ποσού θα λαμβάνονται υπόψη οι άλλες διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας και οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών θα διαβουλεύονται μεταξύ τους αν παραστεί ανάγκη.

Άρθρο 10
ΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

1. Μερίσματα, που καταβάλλονται από εταιρεία κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους θα φορολογούνται μόνο σε αυτό το άλλο Κράτος, νοουμένου ότι ο κάτοικος αυτός είναι ο δικαιούχος των μερισμάτων.
2. Ο όρος “μερίσματα” όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο, σημαίνει εισόδημα από μετοχές ή άλλα δικαιώματα εκτός απαιτήσεων χρεών που δίνουν δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη, όπως και εισόδημα από άλλα δικαιώματα, που υπόκειται στην ίδια φορολογική μεταχείριση όπως το εισόδημα από μετοχές δυνάμει της φορολογικής νομοθεσίας του Κράτους του οποίου η εταιρεία που κάνει τη διανομή είναι κάτοικος.
3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται αν ο δικαιούχος των μερισμάτων, ως κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει επιχείρηση στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου η εταιρεία που καταβάλλει τα μερίσματα είναι κάτοικος, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σε αυτό, ή παρέχει στο άλλο αυτό Κράτος ανεξάρτητες προσωπικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται σε αυτό, και τα μερίσματα είναι ουσιαστικά συνδεδεμένα με αυτή τη μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Σε αυτή την περίπτωση εφαρμόζονται οι διατάξεις των Άρθρων 7 ή 14, ανάλογα με την περίπτωση.
4. Όπου εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, αποκτά κέρδη ή εισόδημα από το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, αυτό το άλλο Κράτος, δεν μπορεί να επιβάλει οποιοδήποτε φόρο πάνω στα μερίσματα που καταβάλλονται από την εταιρεία, εκτός αν αυτά τα μερίσματα καταβάλλονται σε κάτοικο αυτού του άλλου Κράτους ή αν οι μετοχές για τις οποίες καταβάλλονται τα μερίσματα είναι ουσιαστικά συνδεδεμένες με μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση που βρίσκεται

στο άλλο αυτό Κράτος, ούτε και να υποβάλει τα αδιανέμητα κέρδη της εταιρείας σε φορολογία αδιανέμητων κερδών της εταιρείας, έστω και αν τα μερίσματα που καταβάλλονται ή τα αδιανέμητα κέρδη αποτελούνται εξ' ολοκλήρου ή εν μέρει από κέρδη ή εισόδημα που προκύπτουν σε αυτό το άλλο Κράτος.

Άρθρο 11**ΤΟΚΟΙ**

1. Τόκοι που προκύπτουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και καταβάλλονται σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους θα φορολογούνται μόνο σε αυτό το άλλο Κράτος, νοουμένου ότι ο κάτοικος αυτός είναι ο δικαιούχος των τόκων.
2. Ο όρος "τόκοι", όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο, σημαίνει εισόδημα από απαιτήσεις χρεών οποιασδήποτε μορφής ανεξάρτητα αν εξασφαλίζονται με υποθήκη ή μη και ανεξάρτητα αν δίνουν το δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη του οφειλέτη ή όχι και ειδικότερα, εισόδημα από κυβερνητικά χρεόγραφα και ομολογίες ή χρεωστικούς τίτλους, περιλαμβανομένων πληρωμών και βραβείων που συνδέονται με τέτοια χρεόγραφα, ομολογίες ή χρεωστικούς τίτλους. Τιμωρητικές επιβαρύνσεις για καθυστερημένες πληρωμές δε θα θεωρούνται ως τόκοι για τους σκοπούς του παρόντος Άρθρου. Ο όρος "τόκος" δεν θα περιλαμβάνει οποιοδήποτε στοιχείο που θεωρείται ως μέρος σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 10 της παρούσας Συμφωνίας.
3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται αν ο δικαιούχος των τόκων, ως κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσα στο οποίο προκύπτουν οι τόκοι, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σε αυτό, ή παρέχει μέσα στο άλλο αυτό Κράτος ανεξάρτητες προσωπικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται σε αυτό, και οι απαιτήσεις χρεών αναφορικά με τις οποίες καταβάλλονται οι τόκοι είναι ουσιαστικά συνδεδεμένες με τέτοια μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Σε αυτή την περίπτωση, θα εφαρμόζονται οι διατάξεις των Άρθρων 7 ή 14, ανάλογα με την περίπτωση.
4. Τόκοι θα θεωρούνται ότι προκύπτουν μέσα σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος όταν αυτός που τους καταβάλλει είναι κάτοικος του Κράτους αυτού. Όπου όμως, το πρόσωπο που καταβάλλει τους τόκους,

αυτός είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους είτε μη, διατηρεί σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση σε σχέση με την οποία δημιουργήθηκε το χρέος από το οποίο προήλθαν οι καταβαλλόμενοι τόκοι, και οι τόκοι αυτοί βαρύνουν τη μόνιμη εγκατάσταση ή τη σταθερή αυτή βάση, τότε τέτοιοι τόκοι θεωρούνται ότι προκύπτουν μέσα στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση.

5. Όπου λόγο ειδικής σχέσης μεταξύ αυτού που καταβάλλει τους τόκους και του δικαιούχου αυτών, ή μεταξύ αυτών των δύο και κάποιου τρίτου προσώπου, το ποσό των τόκων, λαμβανομένου υπόψη του χρέους για το οποίο καταβάλλονται, υπερβαίνει το ποσό το οποίο θα συμφωνείτο μεταξύ αυτού που καταβάλλει τους τόκους και του δικαιούχου, αν δεν υπήρχε αυτή η σχέση, οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου εφαρμόζονται μόνο για το τελευταίο αναφερόμενο ποσό. Σε αυτή την περίπτωση, το επιπλέον μέρος των πληρωμών παραμένει φορολογητέο στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο προκύπτουν οι τόκοι σύμφωνα με τους νόμους του κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους λαμβανομένων δεόντως υπόψη των άλλων διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας .

Άρθρο 12
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

1. Δικαιώματα που προκύπτουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και που καταβάλλονται σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους θα φορολογούνται μόνο σε αυτό το άλλο Κράτος, νοουμένου ότι ο κάτοικος αυτός είναι ο δικαιούχος των δικαιωμάτων.
2. Ο όρος "δικαιώματα", όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο, σημαίνει κάθε φύσης πληρωμές που εισπράττονται έναντι της χρήσης ή του δικαιώματος χρήσης οποιουδήποτε πνευματικού δικαιώματος για λογοτεχνική, καλλιτεχνική ή επιστημονική εργασία (περιλαμβανομένων κινηματογραφικών ταινιών και ταινιών ή μαγνητοταινιών για χρήση σε ραδιοφωνική ή τηλεοπτική εκπομπή), οποιουδήποτε δικαιώματος ευρεσιτεχνίας, εμπορικού σήματος, σχεδίου ή προτύπου, προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή, μηχανικού σχεδίου, μυστικού τύπου ή διαδικασίας παραγωγής ή για πληροφορίες που αφορούν σε βιομηχανική, εμπορική ή επιστημονική εμπειρία.
3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται αν ο δικαιούχος των δικαιωμάτων, ως κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο προκύπτουν τα δικαιώματα αυτά, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σε αυτό, ή παρέχει σε αυτό το άλλο Κράτος ανεξάρτητες προσωπικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται σε αυτό, και το δικαίωμα ή η ιδιοκτησία, σχετικά με την οποία καταβάλλονται τα δικαιώματα αυτά, είναι ουσιαστικά συνδεδεμένα με αυτή την μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Σε τέτοια περίπτωση εφαρμόζονται οι διατάξεις των Άρθρων 7 ή 14, ανάλογα με την περίπτωση.
4. Δικαιώματα θα θεωρούνται ότι προκύπτουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος όταν το πρόσωπο που τα καταβάλλει είναι κάτοικος του Κράτους

αυτού. Όπου όμως, το πρόσωπο το οποίο καταβάλλει τα δικαιώματα, είτε αυτό είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους είτε μη, διατηρεί σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση σε σχέση με την οποία δημιουργήθηκε η υποχρέωση να καταβάλει τα δικαιώματα, και τα δικαιώματα αυτά βαρύνουν την μόνιμη εγκατάσταση ή τη σταθερή βάση, τότε τέτοια δικαιώματα θεωρούνται ότι προκύπτουν μέσα στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση.

5. Όπου, λόγω ειδικής σχέσης μεταξύ αυτού που καταβάλλει τα δικαιώματα και του δικαιούχου αυτών ή μεταξύ και των δύο και κάποιου τρίτου προσώπου, το ποσό των δικαιωμάτων, λαμβανομένης δεόντως υπόψη της χρήσης του δικαιώματος ή των πληροφοριών για τις οποίες καταβάλλονται, υπερβαίνει το ποσό το οποίο θα συμφωνείτο μεταξύ του καταβάλλοντος και του δικαιούχου αν δεν υπήρχε αυτή η σχέση, οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου θα εφαρμόζονται μόνο στο τελευταίο αναφερόμενο ποσό. Σε τέτοια περίπτωση, το επιπλέον μέρος των δικαιωμάτων παραμένει φορολογητέο στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο προκύπτουν τα δικαιώματα, σύμφωνα με τους νόμους του κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους λαμβανομένων δεόντως υπόψη των άλλων διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 13**ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΑ ΚΕΡΔΗ**

1. Κέρδη που αποκτούνται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από την αποξένωση ακίνητης ιδιοκτησίας που αναφέρεται στο Άρθρο 6 και βρίσκεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορούν να φορολογούνται σε αυτό το άλλο Κράτος.
2. Κέρδη από την αποξένωση κινητής ιδιοκτησίας που αποτελεί μέρος ιδιοκτησίας μόνιμης εγκατάστασης, την οποία διατηρεί μια επιχείρηση του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, ή κινητής ιδιοκτησίας συναρτημένης με σταθερή βάση διαθέσιμη σε κάτοικο του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος για σκοπούς παροχής ανεξάρτητων προσωπικών υπηρεσιών, περιλαμβανομένων και κερδών από την αποξένωση τέτοιας μόνιμης εγκατάστασης ή τέτοιας σταθερής βάσης, μπορούν να φορολογούνται σε αυτό το άλλο Κράτος.
3. Κέρδη που αποκτούνται από επιχείρηση του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από την αποξένωση πλοίων ή αεροσκαφών που χρησιμοποιούνται σε διεθνείς μεταφορές, ή κινητής περιουσίας που είναι συνυφασμένη με λειτουργία τέτοιων πλοίων ή αεροσκαφών θα φορολογούνται μόνο σ' αυτό το Συμβαλλόμενο Κράτος.
4. Κέρδη από την αποξένωση οποιασδήποτε ιδιοκτησίας πλην αυτής που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2 και 3 φορολογούνται μόνο στο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου αυτός που την αποξενώνεται είναι κάτοικος.

Άρθρο 14**ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ**

1. Εισόδημα που αποκτάται από κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους από την παροχή επαγγελματικών υπηρεσιών ή άλλων ανεξαρτήτων δραστηριοτήτων θα φορολογείται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός αν αυτός διατηρεί σταθερή βάση διαθέσιμη τακτικά σε αυτόν στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος για το σκοπό εκπλήρωσης των δραστηριοτήτων του. Αν αυτός διατηρεί τέτοια σταθερή βάση, το εισόδημα μπορεί να φορολογείται στο άλλο Κράτος, αλλά μόνο το μέρος αυτού που αναλογεί σε αυτή τη σταθερή βάση.
2. Ο όρος "επαγγελματικές υπηρεσίες" περιλαμβάνει κυρίως ανεξάρτητες επιστημονικές, λογοτεχνικές, καλλιτεχνικές, εκπαιδευτικές ή διδακτικές δραστηριότητες, καθώς επίσης και ανεξάρτητες δραστηριότητες ιατρών, δικηγόρων, μηχανικών, αρχιτεκτόνων, οδοντιάτρων και λογιστών.

Άρθρο 15**ΕΞΗΡΤΗΜΕΝΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ**

1. Τηρουμένων των διατάξεων των Αρθρων 16, 18, 19 και 20 μισθοί, ημερομίσθια και άλλες παρόμοιες αντιμισθίες που αποκτούνται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους για μισθωτές υπηρεσίες φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό, εκτός αν οι μισθωτές υπηρεσίες παρέχονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος. Αν οι μισθωτές υπηρεσίες παρέχονται με αυτόν τον τρόπο, η αντιμισθία που προέρχεται από αυτές μπορεί να φορολογείται σε αυτό το άλλο Κράτος.

2. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 1, αντιμισθία που αποκτάται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους για μισθωτές υπηρεσίες που παρέχονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος φορολογείται μόνο στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος αν:
- (α) αυτός που λαμβάνει την αντιμισθία βρίσκεται στο άλλο Κράτος για περίοδο ή περιόδους που δεν υπερβαίνουν συνολικά τις 183 μέρες μέσα σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο, αρχίζει ή τελειώνει στο σχετικό οικονομικό έτος και
 - (β) η αντιμισθία καταβάλλεται από, ή εκ μέρους εργοδότη, ο οποίος δεν είναι κάτοικος του άλλου Κράτους, και
 - (γ) η αντιμισθία δεν επιβαρύνει μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση την οποία ο εργοδότης διατηρεί στο άλλο Κράτος.
3. Ανεξάρτητα από τις προηγούμενες διατάξεις του παρόντος Άρθρου, αντιμισθία που αποκτάται αναφορικά με μισθωτές υπηρεσίες που παρέχονται πάνω σε πλοίο ή αεροσκάφος που χρησιμοποιείται σε διεθνείς μεταφορές από επιχείρηση του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, φορολογούνται μόνο σ' αυτό το Κράτος.

Άρθρο 16

ΑΜΟΙΒΕΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ

Οι αμοιβές διευθυντών και άλλες παρόμοιες πληρωμές που καταβάλλονται σε κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, υπό την ιδιότητα του ως μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου μιας εταιρείας, η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, μπορούν να φορολογούνται σε αυτό το άλλο Κράτος.

Άρθρο 17**ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΕΣ**

1. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των Άρθρων 14 και 15, εισόδημα που αποκτάται από προσωπικές δραστηριότητες κατοίκου ενός Συμβαλλόμενου Κράτους για υπηρεσίες ψυχαγωγίας που παρέχει ως καλλιτέχνης θεάτρου, κινηματογράφου, ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, ή ως μουσικός, ή ως αθλητής και οι οποίες διεξάγονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να φορολογείται σε αυτό το άλλο Κράτος.
2. Όπου το εισόδημα αναφορικά με τις προσωπικές δραστηριότητες που διεξάγονται από καλλιτέχνη ή αθλητή υπό την ιδιότητά του αυτή, δεν περιέρχεται στον ίδιο αλλά σε άλλο πρόσωπο, το εισόδημα αυτό μπορεί, ανεξάρτητα από τις διατάξεις των Άρθρων 7, 14 και 15, να φορολογηθεί στο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσα στο οποίο διεξάγονται οι δραστηριότητες του καλλιτέχνη ή αθλητή.
3. Παρά τις διατάξεις των παραγράφων 1 και 2, εισόδημα που αποκτάται από δραστηριότητες που αναφέρονται στη παράγραφο 1, και οι οποίες διεξάγονται με βάση πολιτιστική συμφωνία ή διευθέτηση μεταξύ των Συμβαλλομένων Κρατών, απαλλάσσεται από τη φορολογία στο Συμβαλλόμενο Κράτος στο οποίο διεξάγονται οι δραστηριότητες, αν η επίσκεψη σε αυτό το Κράτος υποστηρίζεται εξ ολοκλήρου ή ουσιαστικά από δημόσιους πόρους του ενός ή του άλλο Συμβαλλόμενου Κράτους ή τοπικής αρχής του ή δημόσιου ινστιτούτου.

Άρθρο 18
ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ

1. Τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 2 του Άρθρου 19, συντάξεις και άλλες παρόμοιες πληρωμές που προκύπτουν σε Συμβαλλόμενο Κράτος και καταβάλλονται για παρελθούσα απασχόληση σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, φορολογούνται μόνο σε αυτό το άλλο Κράτος.

2. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 1, συντάξεις και άλλες πληρωμές που γίνονται με βάση δημόσιο σχέδιο που είναι μέρος του συστήματος κοινωνικών ασφαλίσεων του Συμβαλλόμενου Κράτους ή πολιτικής υποδιαίρεσης ή τοπικής αρχής του, φορολογούνται μόνο σε αυτό το Κράτος.

Άρθρο 19**ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ**

1. (α) Μισθοί, ημερομίσθια και παρόμοιες αντιμισθίες, εκτός από σύνταξη που καταβάλλονται από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιαίρεση του ή τοπική του αρχή σε άτομο αναφορικά με υπηρεσίες που πρόσφερε στο Κράτος αυτό ή στην υποδιαίρεση αυτή, ή στην αρχή αυτή φορολογούνται μόνο σε αυτό το Κράτος.

(β) Εντούτοις, τέτοιοι μισθοί, ημερομίσθια και παρόμοιες αντιμισθίες θα φορολογούνται μόνο στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος αν οι υπηρεσίες παρέχονται μέσα στο Κράτος αυτό και το άτομο είναι κάτοικος του Κράτους αυτού το οποίο:
 - (i) είναι πολίτης του Κράτους αυτού· ή
 - (ii) δεν έγινε κάτοικος του Κράτους αυτού αποκλειστικά για το σκοπό παροχής υπηρεσιών.

2. (α) Οποιαδήποτε σύνταξη που καταβάλλεται από ταμεία που έχουν συσταθεί από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή αυτού του Κράτους σε άτομο αναφορικά με τις υπηρεσίες που πρόσφερε στο Κράτος αυτό ή υποδιαίρεση ή αρχή του θα φορολογείται μόνο στο Κράτος αυτό.

(β) Εντούτοις, τέτοια σύνταξη θα φορολογείται μόνο στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος αν το άτομο είναι κάτοικος και πολίτης αυτού του Κράτους.

3. Οι διατάξεις των Άρθρων 15, 16, 17 και 18 εφαρμόζονται σε μισθούς, ημερομίσθια και παρόμοιες αντιμισθίες και συντάξεις αναφορικά με υπηρεσίες που προσφέρονται σε σχέση με επιχείρηση που διεξάγεται από το Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή αυτού.

Άρθρο 20**ΚΑΘΗΓΗΤΕΣ ΚΑΙ ΔΑΣΚΑΛΟΙ**

1. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του άρθρου 15, καθηγητής ή δάσκαλος ο οποίος επισκέπτεται προσωρινά ένα Συμβαλλόμενο Κράτος για περίοδο που δεν ξεπερνά τα δύο έτη για σκοπούς διδασκαλίας ή διεξαγωγής έρευνας σε πανεπιστήμιο, κολέγιο, σχολείο ή άλλο εκπαιδευτικό ίδρυμα στο Κράτος αυτό και ο οποίος είναι, ή αμέσως πριν από την επίσκεψη αυτή ήταν, κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, θα απαλλάσσεται αναφορικά με την αντιμισθία του για τη διδασκαλία ή έρευνα αυτή, από τη φορολογία στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος νοουμένου ότι η αντιμισθία του αποκτάται από πηγές εκτός του Κράτους αυτού.
2. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται σε εισόδημα από έρευνα αν τέτοια έρευνα δεν αναλαμβάνεται για το δημόσιο συμφέρον αλλά εξ ολοκλήρου ή κυρίως για ιδιωτικό συμφέρον συγκεκριμένου προσώπου ή προσώπων.

Άρθρο 21**ΣΠΟΥΔΑΣΤΕΣ ΚΑΙ ΜΑΘΗΤΕΥΟΜΕΝΟΙ**

Σπουδαστής ή μαθητευόμενος σε κάποια επιχείρηση ο οποίος είναι ή ήταν κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους αμέσως πριν την επίσκεψή του στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, και που βρίσκεται στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος αποκλειστικά για σκοπούς εκπαίδευσης ή επιμόρφωσης του στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, θα εξαιρείται της φορολογίας στο άλλο αυτό Κράτος αναφορικά με πληρωμές που λαμβάνει από πηγές εκτός του άλλου Κράτους για σκοπούς συντήρησης, εκπαίδευσης ή επιμόρφωσής του.

Άρθρο 22
ΆΛΛΑ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ

1. Τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου στοιχεία εισοδήματος κατοίκου ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, απ' όπουδήποτε και αν αυτά προκύπτουν, που δεν αναφέρονται στα προηγούμενα Άρθρα της παρούσας Συμφωνίας θα φορολογούνται μόνο στο Κράτος αυτό.

2. Οι διατάξεις της Παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται σε εισόδημα, αν ο αποδέκτης του εισοδήματος αυτού, ως κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει επιχείρηση στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται σε αυτό, ή παρέχει σε αυτό το άλλο Κράτος ανεξάρτητες προσωπικές υπηρεσίες από σταθερή βάση που βρίσκεται σε αυτό, και το δικαίωμα ή η ιδιοκτησία για την οποία καταβάλλεται το εισόδημα συνδέεται πραγματικά με αυτή τη μόνιμη εγκατάσταση ή σταθερή βάση. Σε τέτοια περίπτωση θα εφαρμόζονται οι διατάξεις του Άρθρου 7 ή του Άρθρου 14, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 23
ΚΕΦΑΛΑΙΟ

1. Κεφάλαιο αποτελούμενο από ακίνητη ιδιοκτησία που αναφέρεται στο Άρθρο 6, του οποίου ιδιοκτήτης είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και το οποίο βρίσκεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορεί να φορολογείται σε αυτό το άλλο Κράτος.
2. Κεφάλαιο αποτελούμενο από κινητή ιδιοκτησία που αποτελεί μέρος της περιουσίας μόνιμης εγκατάστασης, την οποία διατηρεί κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, ή από κινητή ιδιοκτησία που συνυφίνεται με σταθερή βάση διαθέσιμη σε τέτοιο κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος για σκοπούς παροχής ανεξάρτητων προσωπικών υπηρεσιών, μπορεί να φορολογείται σε αυτό το άλλο Κράτος.
3. Κεφάλαιο επιχείρησης Συμβαλλόμενου Κράτους αποτελούμενο από πλοία και αεροσκάφη που χρησιμοποιούνται σε διεθνείς μεταφορές, καθώς και από κινητή ιδιοκτησία που σχετίζεται με τη λειτουργία τέτοιων πλοίων και αεροσκαφών, θα φορολογείται μόνο σε αυτό το Συμβαλλόμενο Κράτος.
4. Όλα τα άλλα στοιχεία κεφαλαίου κατοίκου ενός Συμβαλλόμενου Κράτους θα φορολογούνται μόνο σε αυτό το Κράτος.

Άρθρο 24
ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ

Η διπλή φορολογία θα εξαλείφεται ως ακολούθως:

1. Στην περίπτωση του Μαυρικού:
 - (α) Όπου κάτοικος Μαυρικού αποκτά εισόδημα από την Κύπρο, το ποσό του φόρου πάνω σε τέτοιο εισόδημα ή κεφάλαιο που είναι πληρωτέο στην Κύπρο σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας μπορεί να πιστωθεί έναντι του φόρου Μαυρικού που επιβάλλεται στον κάτοικο αυτό.
 - (β) Όπου εταιρεία κάτοικος Κύπρου καταβάλλει μέρισμα σε εταιρεία κάτοικο του Μαυρικού, η πίστωση θα λαμβάνει υπόψη (πρόσθετα από οποιοδήποτε Κυπριακό φόρο για τον οποίο παραχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις της υποπαραγράφου (α)) τον Κυπριακό φόρο που είναι πληρωτέος από την πρώτη αναφερόμενη εταιρεία για τα κέρδη της από τα οποία καταβάλλεται το μέρισμα αυτό.

Νοείται ότι οποιαδήποτε πίστωση παραχωρείται σύμφωνα με τις υποπαραγράφους (α) και (β) δεν θα υπερβαίνει το φόρο Μαυρικού (όπως υπολογίζεται πριν από την παραχώρηση της πίστωσης) που αναλογεί στα κέρδη ή το εισόδημα που αποκτάται από πηγές εντός της Κύπρου.

2. Στην περίπτωση της Κύπρου:
 - (α) Τηρουμένων των προνοιών της κυπριακής φορολογικής νομοθεσίας που αφορούν την πίστωση για ξένο φόρο, θα επιτρέπεται ως πίστωση έναντι του Κυπριακού φόρου, πληρωτέου αναφορικά με οποιοδήποτε στοιχείο εισοδήματος που αποκτάται

από το Μαυρίκιο ή κεφάλαιου που κατέχει πρόσωπο στο Μαυρίκιο, ο φόρος Μαυρικίου που καταβλήθηκε σύμφωνα με τη νομοθεσία του Μαυρικίου και την παρούσα Συμφωνία. Η πίστωση όμως δεν θα υπερβαίνει εκείνο το μέρος του Κυπριακού φόρου όπως αυτό υπολογίστηκε πριν από την πίστωση, που αναλογεί με τέτοιο εισόδημα ή κεφάλαιο.

(β) Όπου τέτοιο εισόδημα είναι μέρισμα πληρωτέο από εταιρεία η οποία είναι κάτοικος του Μαυρικίου σε εταιρεία που είναι κάτοικος Κύπρου, η πίστωση θα λαμβάνει υπόψη (πρόσθετα από οποιοδήποτε φόρο Μαυρικίου πάνω στα μερίσματα) το φόρο Μαυρικίου που καταβάλλεται αναφορικά με τα κέρδη της εταιρείας που θα καταβάλλει τα μερίσματα. Τέτοια πίστωση όμως δεν θα υπερβαίνει εκείνο το μέρος του κυπριακού φόρου όπως αυτός υπολογίστηκε πριν την πίστωση, που αναλογεί με τέτοιο μέρισμα.

3. Για τους σκοπούς παραχώρησης της πίστωσης ο φόρος ο οποίος πληρώνεται στο Μαυρίκιο ή στην Κύπρο, όπως προκύπτει από το κείμενο, θα λογίζεται ότι περιλαμβάνει το φόρο που θα έπρεπε να καταβληθεί στο ένα ή το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος αν δεν υπήρχαν οι διατάξεις αναφορικά με φορολογική απαλλαγή ή μείωση, ως αποτέλεσμα της εφαρμογής χαμηλότερου συντελεστή από το ένα ή το άλλο Κράτος για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης.

Άρθρο 25

ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΔΥΣΜΕΝΩΝ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΝ

1. Οι πολίτες ενός Συμβαλλόμενου Κράτους δεν υπόκεινται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος σε οποιαδήποτε φορολογία ή οποιαδήποτε σχετική υποχρέωση, διαφορετική ή δυσμενέστερη της φορολογίας και των σχετικών υποχρεώσεων στις οποίες, κάτω από αυτές τις συνθήκες ιδιαίτερα αναφορικά με κατοικία, υπόκεινται ή δυνατό να υπόκεινται οι

πολίτες του άλλου Κράτους. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του Άρθρου 1, η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται επίσης πάνω στα πρόσωπα τα οποία δεν είναι κάτοικοι του ενός ή και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών.

2. Η φορολογία μόνιμης εγκατάστασης, την οποία διατηρεί επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, δε θα τυγχάνει λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος από τη φορολογία που επιβάλλεται σε επιχειρήσεις του άλλου αυτού Κράτους που ασχολούνται με τις ίδιες δραστηριότητες.
3. Επιχειρήσεις ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, το κεφάλαιο των οποίων, ανήκει εξ ολοκλήρου ή μερικώς σε, ή ελέγχεται άμεσα ή έμμεσα από, ένα ή περισσότερους κατοίκους του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, δεν θα υπόκεινται μέσα στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος σε οποιαδήποτε φορολογία ή σχετική υποχρέωση που είναι διαφορετική ή δυσμενέστερη από την φορολογία και τις σχετικές υποχρεώσεις στις οποίες άλλες παρόμοιες επιχειρήσεις του πρώτου αναφερόμενου Κράτους υπόκεινται ή δυνατό να υπόκεινται.
4. Το παρόν άρθρο δεν θα ερμηνεύεται ως να υποχρεώνει ένα Συμβαλλόμενο Κράτος να χορηγεί στους κατοίκους του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους οποιοσδήποτε προσωπικές εκπτώσεις απαλλαγές και μειώσεις για φορολογικούς σκοπούς λόγω αστικής κατάστασης ή οικογενειακών υποχρεώσεων, τις οποίες χορηγεί στους δικούς του κατοίκους.
5. Στο παρόν άρθρο ο όρος "φορολογία" σημαίνει τους φόρους που αποτελούν το αντικείμενο της Συμφωνίας αυτής.

Άρθρο 26**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΜΟΙΒΑΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ**

1. Όπου πρόσωπο θεωρεί ότι οι ενέργειες του ενός ή και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών συνεπάγονται ή δυνατό να συνεπάγονται γι' αυτό την επιβολή φορολογίας που δεν συνάδει με τις διατάξεις αυτής της Συμφωνίας, αυτό το πρόσωπο μπορεί, ανεξάρτητα από τα μέσα θεραπείας που προβλέπονται από τον εσωτερικό νόμο των Κρατών αυτών, να παρουσιάσει την υπόθεσή του στην αρμόδια αρχή του Συμβαλλόμενου Κράτους του οποίου είναι κάτοικος ή αν η περίπτωση του εμπίπτει στη παράγραφο 1 του άρθρου 25 σε αυτή του Συμβαλλόμενου Κράτους του οποίου είναι πολίτης. Η υπόθεσή του πρέπει να παρουσιαστεί μέσα σε τρία χρόνια από την πρώτη γνωστοποίηση της ενέργειας που οδήγησε στην φορολογία που δεν συνάδει με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.
2. Η αρμόδια αρχή οφείλει, αν η ένσταση φανεί σε αυτή δικαιολογημένη και δεν είναι σε θέση η ίδια να δώσει την κατάλληλη λύση, να καταβάλει προσπάθεια για επίλυση της υπόθεσης με αμοιβαία συμφωνία μαζί με την αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, με σκοπό την αποφυγή φορολογίας που δεν συνάδει με τη Συμφωνία. Οποιαδήποτε συμφωνία που επιτεύχθηκε θα υλοποιείται ανεξάρτητα των οποιωνδήποτε χρονικών περιορισμών που προβλέπονται από την εσωτερική νομοθεσία των Συμβαλλομένων Κρατών.
3. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών οφείλουν να καταβάλλουν προσπάθεια για επίλυση, με αμοιβαία συμφωνία, οποιωνδήποτε δυσχερειών ή αμφιβολιών προκύψουν από την ερμηνεία ή εφαρμογή της Συμφωνίας. Μπορούν επίσης να συμβουλευούνται το ένα το άλλο για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας στις περιπτώσεις που δεν προνοούνται από τη Συμφωνία.

4. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών μπορούν να επικοινωνούν μεταξύ τους απευθείας, περιλαμβανομένης και μέσω κοινής Επιτροπής αποτελούμενης από τις ίδιες ή τους αντιπροσώπους τους, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας με την έννοια των προηγούμενων παραγράφων.

Άρθρο 27

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

1. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών θα ανταλλάσσουν τέτοιες πληροφορίες, οι οποίες είναι αναγκαίες για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Συμφωνίας ή των εσωτερικών νόμων των Συμβαλλομένων Κρατών, οι οποίοι αφορούν τους φόρους που καλύπτονται από τη Συμφωνία εφόσον η φορολογία δυνάμει αυτών δεν είναι αντίθετη με τη Συμφωνία. Η ανταλλαγή πληροφοριών δεν περιορίζεται από το Άρθρο 1. Οποιαδήποτε πληροφορία που λαμβάνεται από Συμβαλλόμενο Κράτος θα θεωρείται απόρρητη, κατά τον ίδιο τρόπο που θεωρείται η πληροφορία που περιλαμβάνει, σύμφωνα με τους εσωτερικούς νόμους του Κράτους αυτού και θα αποκαλύπτεται μόνο σε πρόσωπα ή αρχές (περιλαμβανομένων δικαστηρίων και διοικητικών οργάνων) που επιφορτίζονται με τη βεβαίωση ή την είσπραξη ή την εκτέλεση ή δίωξη ή τη διευθέτηση ενστάσεων σε σχέση με τους φόρους που καλύπτονται από τη Συμφωνία αυτή. Τα πρόσωπα αυτά ή οι αρχές αυτές θα χρησιμοποιούν τις πληροφορίες μόνο γι' αυτούς τους σκοπούς. Μπορούν να αποκαλύψουν τις πληροφορίες σε δημόσιες δικαστικές διαδικασίες ή δικαστικές αποφάσεις.

2. Σε καμιά περίπτωση οι διατάξεις της παραγράφου 1 θα ερμηνεύονται ως να επιβάλλουν σε Συμβαλλόμενο Κράτος την υποχρέωση:
- (α) εφαρμογής διοικητικών μέτρων που βρίσκονται σε αντίθεση με τη νομοθεσία και τη διοικητική πρακτική αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
 - (β) παροχής πληροφοριών που δεν μπορούν να ληφθούν βάσει των νόμων ή βάσει της συνηθισμένης διοικητικής διαδικασίας αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
 - (γ) παροχής πληροφοριών, οι οποίες θα αποκάλυπταν οποιοδήποτε συναλλακτικό, επιχειρησιακό, βιομηχανικό, εμπορικό ή επαγγελματικό απόρρητο ή εμπορική διαδικασία ή πληροφορία, η αποκάλυψη των οποίων θα ήταν αντίθετη με το δημόσιο συμφέρον.

Άρθρο 28

ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΞΕΝΙΚΟΙ ΑΞΙΩΜΑΤΟΥΧΟΙ

Τίποτα στην παρούσα Συμφωνία δεν επηρεάζει τα δημοσιονομικά προνόμια των μελών μιας διπλωματικής αποστολής ή προξενικού σώματος που διέπονται από τους γενικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου ή από τις διατάξεις ειδικών συμφωνιών.

Άρθρο 29**ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ**

1. Κάθε ένα από τα Συμβαλλόμενα Κράτη θα γνωστοποιήσει στο άλλο την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται από τη νομοθεσία του για την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας. Η Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ από την ημερομηνία της τελευταίας των γνωστοποιήσεων αυτών.

2. Οι διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας θα εφαρμόζονται:
 - (α) στο Μαυρίκιο σε εισόδημα οποιουδήποτε έτους εισοδήματος που αρχίζει κατά ή μετά την πρώτη ημέρα του Ιουλίου που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία η Συμφωνία τίθεται σε ισχύ· και

 - (β) στην Κύπρο:
 - (i) αναφορικά με φόρους που παρακρατούνται στην πηγή, για πιστωτέα ή πληρωτέα ποσά κατά ή μετά την πρώτη Ιανουαρίου που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ· και

 - (ii) αναφορικά με άλλους φόρους, για φορολογικά έτη που αρχίζουν κατά ή μετά την πρώτη Ιανουαρίου που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ.

Άρθρο 30**ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ**

1. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ επ' αόριστο, αλλά οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να τερματίσει τη Συμφωνία μέσω της διπλωματικής οδού, δίνοντας στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος γραπτή προειδοποίηση τερματισμού όχι αργότερα από την 30η Ιουνίου οποιουδήποτε ημερολογιακού έτους αρχίζει πέντε έτη μετά το έτος εντός του οποίου τέθηκε σε ισχύ η Συμφωνία.

2. Σε τέτοια περίπτωση η Συμφωνία παύει να ισχύει:
 - (α) Στο Μαυρίκιο, σε εισόδημα για οποιοδήποτε έτος εισοδήματος που αρχίζει κατά ή μετά την πρώτη ημέρα του Ιουλίου που έπεται του ημερολογιακού έτους εντός του οποίου δόθηκε η προειδοποίηση τερματισμού και

 - (β) Στη Κύπρο:
 - (i) αναφορικά με φόρους που παρακρατούνται στη πηγή, πάνω σε ποσά που καταβάλλονται ή εμβάζονται κατά ή μετά την πρώτη ημέρα του Ιανουαρίου που έπεται του ημερολογιακού έτους εντός του οποίου δόθηκε η προειδοποίηση τερματισμού.

 - (ii) αναφορικά με άλλους φόρους, για φορολογικά έτη που αρχίζουν κατά ή μετά την πρώτη ημέρα του Ιανουαρίου που έπεται του ημερολογιακού έτους εντός του οποίου δόθηκε η προειδοποίηση τερματισμού.

ΣΕ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΠΙΟ ΠΑΝΩ, οι υπογεγραμμένοι δεόντως εξουσιοδοτημένοι για αυτό, έχουν υπογράψει την παρούσα Συμφωνία.

Έγινε στη Λευκωσία σε διπλούν, την 21η ημέρα του Ιανουαρίου του έτους δύο χιλιάδες.

.....
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ
ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

.....
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ